

Important Safety Information

Safety instructions (EN)

Sicherheitshinweise (DE)

Instructions de sécurité (FR)

Veiligheidsinstructies (NL)

Istruzioni di sicurezza (IT)

Instrucciones de seguridad (ES)

Instrukcje bezpieczeństwa (PL)

KEF KW1 - Wireless Subwoofer Kit



English

Thank you for choosing KEF. KEF is dedicated to producing premium audio products with best-in-class sound quality to give you an engrossing and pleasurable listening experience that is true to the original performance. Please read the important safety and warranty information below. For any other services, please contact your local authorised KEF distributor, whose details can be found at www.kef.com

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- Follow this manual carefully for the best results from your speakers
- Read and return the warranty card
- Clean with a dry lint free cloth
- Do not use spirit based cleaners
- Avoid damp
- Avoid temperature extremes
- Avoid direct sunlight

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION:

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE
PERSONNEL.

Explanation of graphical symbols.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the products enclosure that may be of a sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock to persons.



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



Correct Disposal of This Product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.



Protective grounding means that the equipment adopts protective grounding as a safety measure. The protective grounding conductor of the equipment should be connected to the protective grounding conductor of the facility (for example, connecting the power supply cord to an output socket with a grounding connection).

The normal function of the product may be disturbed by Strong Electro Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.

FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution!

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Important Safety Instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions – for future reference.
3. Heed all warnings – on the product and in all product documentation.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
7. Clean only with a dry cloth.
8. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions. To ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating put the product in a position and location that will not interfere with its proper ventilation.
9. Do not install near any heat sources, such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
10. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
11. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wider blade or third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit in your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
12. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
13. The main plugs or the appliance coupler shall be readily accessible to completely disconnect the apparatus from power.
14. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
15. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/ apparatus combination to avoid injury from tip-over.
16. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time to prevent damage to this product.
17. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way such as power-supply cord or plug is damaged; liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus; the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped. Do not attempt to service this product yourself. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other hazards. Please call KEF to be referred to an authorized service center near you.

Supplier Information

GP Electronics (HK) Ltd.

9/F, Building 12W, 12 Science Park West Avenue, Hong Kong Science Park,

Pak Shek Kok, New Territories, Hong Kong

+852 2424 3521

EU Distributor Information

GP Acoustics (UK) Limited

Eccleston Road

Tovil, Maidstone

Kent, ME15 6QP, UK

GP Acoustics GmbH

Nordhofstraße 2

45127 Essen, Deutschland

Telefon: 0201-17039 0

Email: info.de@kef.com

Deutsch

Danke, dass Sie sich für KEF entschieden haben. KEF produziert mit viel Hingabe Premium-Akustik Produkte, die durch ihre erstklassige Klangqualität überzeugen. Das gibt Ihnen ein spannendes und angenehmes Hörerlebnis, welches die Aufnahme exakt wiedergibt.

Bitte lesen Sie die folgenden Garantie- und Sicherheitshinweise. Bei anderen Serviceanfragen, wenden Sie sich bitte an den nächsten autorisierten KEF Vertriebspartner. Kontaktdaten finden Sie auf www.kef.com

SICHERHEITSHINWEISE

- Befolgen Sie dieses Handbuch genau, um die besten Ergebnisse für Ihre Lautsprecher zu bekommen
- Lesen Sie sich die Garantiekarte durch, und schicken Sie sie zurück
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, flusenfreien Tuch
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel auf Alkoholbasis
- Vermeiden Sie feuchte Umgebungen
- Vermeiden Sie Extremtemperaturen
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung

WARNHINWEIS

BITTE SETZEN SIE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS, UM DAS RISIKO EINES BRANDS ODER EINES STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN.



ACHTUNG

STROMSCHLAGRISIKO
NICHT ÖFFNEN



ACHTUNG:

NEHMEN SIE DEN GEHÄUSEDECKEL (ODER DIE GEHÄUSERÜCKSEITE) NICHT AB, ES BESTEHT DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER ZU REPARIERENDE/ WARTENDE TEILE INNERHALB DES GERÄTS. BITTE WENDEN SIE SICH IM SERVICEFALL AN QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL.

Symbolerklärung



Das Symbol eines Blitzes mit einer Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks zeigt dem Benutzer das Vorhandensein einer nicht abgeschirmten Spannung im Gehäuse an, die so hoch sein kann, dass Personen einen elektrischen Schock erleiden können.



Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in der mitgelieferten Gerätedokumentation hin.



Korrekte Entsorgung dieses Produkts. Diese Markierung gibt an, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Umwelt- und Gesundheitsschäden aus unkontrollierter Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu fördern. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die entsprechenden Rücknahme- und Sammelsysteme, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Diese können das Produkt einem umweltverträglichen Recycling zuführen.

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Anleitung.
2. Bewahren Sie diese Anleitung auf - zum späteren Nachschlagen.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise - auf dem Produkt und in der gesamten Produktdokumentation.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf dem Gerät auf das Gerät gestellt werden.
7. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
8. Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht blockiert werden. Installieren Sie das Gerät in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers. Um einen zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten und es vor Überhitzung zu schützen, stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, an dem die Belüftung nicht beeinträchtigt wird.
9. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, wie z. B. Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
10. Es dürfen keine offenen Flammen, wie z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät gestellt werden.
11. Der Sicherheitszweck des gepolten oder geerdeten Steckers darf nicht umgangen werden. Ein gepolter Stecker hat zwei Zungen, von denen eine breiter als die andere ist. Ein geerdeter Stecker hat zwei Klingen und einen dritten Erdungszapfen. Die breitere Klinge bzw. der dritte Zinken dient Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen.
12. Schützen Sie das Netzkabel davor, dass man darauf tritt oder es eingeklemmt wird, insbesondere an Steckern, Steckdosen und an der Stelle, an der es aus dem Gerät austritt.
13. Die Hauptstecker oder die Gerätekupplung müssen leicht zugänglich sein, um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen.
14. Es dürfen nur die vom Hersteller angegebenen Zusatzgeräte/Zubehörteile verwendet werden.
15. Verwenden Sie nur den Wagen, den Ständer, das Stativ, die Halterung oder den Tisch, die vom Hersteller angegeben oder zusammen mit dem Gerät verkauft werden. Bei Verwendung eines Wagens ist beim Bewegen der Wagen/ Gerätekombination Vorsicht geboten, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.
16. Ziehen Sie bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung des Geräts den Netzstecker, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
17. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Das Gerät muss gewartet werden, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, wenn es nicht normal funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist. Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu warten. Durch das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen können Sie sich gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen. Rufen Sie KEF an, um sich an ein autorisiertes Service-Center in Ihrer Nähe zu wenden.

Français

Merci d'avoir choisi KEF. La vocation de KEF est de fabriquer des produits acoustiques « premium » dotés d'une qualité sonore irréprochable qui vous offrira une expérience d'écoute vivante et réaliste, fidèle à la performance originale. Merci de lire attentivement les informations de garantie et sécurité ci-après. Pour tout autre service, merci de contacter le « Distributeur Agréé KEF » de votre pays (détails sur www.kef.com)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Suivez attentivement les instructions de ce manuel pour tirer le meilleur parti de vos haut-parleurs
- Lisez et renvoyez la carte de garantie
- Nettoyez avec un chiffon sec non pelucheux
- N'utilisez pas de produits nettoyants à base d'alcool
- Évitez les environnements humides
- Évitez les températures extrêmes
- Évitez la lumière solaire directe

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CE MATÉRIEL À L'EAU OU À L'HUMIDITÉ.



ATTENTION

RISQUE DE CHOC
ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



ATTENTION:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'ENLEVEZ PAS LE COUVERCLE OU LE CAPOT ARRIÈRE. AUCUNE PIÈCE INTERNE NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. LA MAINTENANCE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DES TECHNICIENS QUALIFIÉS.

- Une alimentation d'entrée et une fiche spécifique aux normes électriques de votre pays sont fournies.
- Avant de raccorder l'appareil à votre réseau électrique, vérifiez que la tension du réseau correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur avant toute opération.

Explication des symboles



L'éclair fléché dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur de l'appareil, d'une valeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution aux personnes.



Le symbole représentant un point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien de l'appareil (maintenance) dans le manuel accompagnant ce produit.



Élimination correcte de ce produit. Le symbole indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager en Union Européenne. Par mesure de prévention pour l'environnement et pour la santé humaine et pour éviter l'élimination incontrôlée des déchets, veuillez le recycler conformément au principe de réutilisation des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, utilisez les systèmes de renvoi et de collecte qui vous sont proposés ou contactez le revendeur chez qui vous avez acheté ce produit. Ils peuvent faire recycler ce produit en respectant l'environnement.

Instructions importantes relatives à la sécurité

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions pour toute référence ultérieure.
3. Tenez compte de tous les avertissements - sur le produit et dans toute la documentation du produit.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
6. L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
7. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
8. Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation. Installer l'appareil conformément aux instructions du fabricant. Pour assurer un fonctionnement fiable du produit et le protéger contre la surchauffe, placez le produit dans une position et à un endroit qui n'entraveront pas sa bonne ventilation.
9. N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur, une bouche d'air chaud, une cuisinière ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
10. Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
11. Ne pas aller à l'encontre de l'objectif de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une prise de terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la troisième broche est prévue pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à votre prise, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.
12. Protégez le cordon d'alimentation contre les piétinements et les pincements, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
13. Les prises principales ou le coupleur de l'appareil doivent être facilement accessibles pour débrancher complètement l'appareil.
14. N'utilisez que les accessoires spécifiés par le fabricant.
15. N'utilisez que le chariot, le support, le trépied, la console ou la table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, soyez prudent lorsque vous déplacez l'ensemble chariot/appareil afin d'éviter toute blessure due à un basculement.
16. Débranchez cet appareil en cas d'orage ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes afin d'éviter de l'endommager.
17. Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, lorsqu'un liquide a été renversé ou que des objets sont tombés dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas normalement ou lorsqu'il a été échappé. N'essayez pas de réparer ce produit vous-même. L'ouverture ou le retrait des couvercles peut vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres risques. Veuillez appeler KEF pour être orienté vers un centre de service autorisé près de chez vous.

Gracias por elegir KEF. KEF se dedica a la producción de productos de primera calidad de audio con una calidad de sonido reconocida como la mejor en su clase para darle una fascinante y agradable experiencia de escucha que es fiel a la interpretación original.

Por favor, lea la información de seguridad y garantía a continuación. Para cualquier otro servicio, por favor póngase en contacto con su distribuidor local autorizado de KEF, cuyos detalles se pueden encontrar en www.kef.com

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga este manual atentamente para obtener los mejores resultados de sus parlantes
- Lea y envíe de vuelta la tarjeta de garantía
- Limpie con un paño seco y que no deje pelusas
- No use limpiadores a base de alcohol
- Evite los entornos húmedos
- Evite las temperaturas extremas
- Evite la luz solar directa

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD



PRECAUCIÓN

RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO ABRIR



PRECAUCIÓN:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NO quite la cubierta delantera (o la posterior). El aparato no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Derive las reparaciones a personal de servicio técnico calificado.

- Viene con un cable de entrada de alimentación combinado y un enchufe de conexión a la red eléctrica específico para el país.
- Antes de conectarlo a la red eléctrica local, verifique que su voltaje de alimentación sea el mismo que el marcado en el panel trasero. De no ser así, verifique con su proveedor antes de proceder.

Explicación de los símbolos gráficos



El rayo con el símbolo de la flecha dentro del triángulo equilátero tiene como fin alertar al usuario sobre la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro de la carcasa del producto que puede ser de una magnitud suficiente como para constituir un riesgo de choque eléctrico para las personas.



El signo de exclamación dentro del triángulo equilátero tiene como fin alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (servicio técnico) en el manual que acompaña el aparato.



Cómo desechar ese producto de forma correcta. Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros desperdicios domésticos en la Comunidad Europea. Para evitar posibles daños al medioambiente o la salud de los seres humanos debido a la eliminación de desechos no controlados, reciclelo responsablemente para promover una reutilización sostenible de los materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección o comuníquese con la tienda minorista donde adquirió el producto. Ellos pueden llevarse este producto para reciclarlo de modo que sea seguro para el medioambiente.

Instrucciones de seguridad importante

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones - para futuras consultas.
3. Preste atención a todas las advertencias - en el producto y en toda la documentación del producto.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras y no coloque sobre él objetos que contengan líquidos, como jarrones, colocados sobre el aparato.
7. Límpielo únicamente con un paño seco.
8. No obstruya las aberturas de ventilación. 9. Instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Para garantizar un funcionamiento fiable del producto y protegerlo del sobrecalentamiento, colóquelo en una posición y ubicación que no interfieran con su correcta ventilación.
9. No lo instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
10. No deben colocarse sobre el aparato fuentes de llama desnuda, como velas encendidas.
11. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y una tercera de conexión a tierra. La clavija más ancha o la tercera clavija se suministra para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para que sustituya la toma obsoleta.
12. Proteja el cable de alimentación para evitar que sea pisado o pellizcado, especialmente en los enchufes, las tomas de corriente y el punto en el que salen del aparato.
13. Los enchufes principales o el acoplador del aparato deberán ser fácilmente accesibles para desconectar completamente el aparato de la corriente.
14. Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
15. Utilice únicamente el carro, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Cuando se utilice un carro, tenga cuidado al mover la combinación carro/aparato para evitar lesiones por vuelco.
16. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante largos periodos de tiempo para evitar daños en este producto.
17. Encargue todas las tareas de mantenimiento a personal cualificado. Es necesario reparar el aparato si éste ha sufrido algún tipo de daño, como por ejemplo si el cable de alimentación o el enchufe están dañados; si se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato; si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona con normalidad o si se ha caído. No intente reparar este producto usted mismo. Abrir o quitar las cubiertas puede exponerle a tensiones peligrosas u otros riesgos. Por favor llame a KEF para ser referido a un centro de servicio autorizado cerca de usted.

Nederlands

Bedankt dat u hebt gekozen voor KEF. KEF richt zich op het produceren van superieure audioproducten en uitzonderlijke geluidskwaliteit, zodat een meeslepende en prettige luisterervaring ontstaat die het originele optreden eer aan doet. Neem onderstaande belangrijke garantie- en veiligheidsinformatie door. Neem voor andere diensten contact op met uw lokale erkende KEF-dealer. Contactgegevens zijn te vinden op www.kef.com.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

- Volg de instructies in deze handleiding zorgvuldig op zodat uw luidspreker optimaal presteert.
- Lees de garantiekaart en retourneer deze.
- Reinig het apparaat met een droge pluisvrije doek.

- Gebruik geen reinigingsmiddelen op alcoholbasis.
- Vermijd damp.
- Vermijd extreme temperaturen.
- Vermijd rechtstreeks zonlicht.

WAARSCHUWING

OM HET RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERKLEINEN, MAG DIT APPARAAT NIET AAN REGEN OF VOCHT WORDEN BLOOTGESTELD. DE MAXIMALE BEDRIJFSTEMPERATUUR IS 45 °C.

LET OP

RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN. NIET OPENEN

LET OP!

OM HET RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERKLEINEN, MAG DE BEHUIZING (OF DE ACHTERKANT) NIET WORDEN VERWIJDERD. BEVAT GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER ZELF KUNNEN WORDEN ONDERHOUDEN. LAAT ONDERHOUD UITVOEREN DOOR GEKwalificeerd SERVICEPERSONEEL.

- Wordt geleverd met een gecombineerde stroomkabel en landspecifieke stekker.
- Controleer voordat het apparaat wordt aangesloten op het lokale stroomnet eerst of de lokale netspanning overeenkomt met de spanning die staat aangegeven op het achterpaneel. Neem voordat u verdergaat eerst contact op met uw leverancier als dit niet het geval is.

Uitleg grafische symbolen



Het symbool van een bliksemschicht met pijl in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van niet-geïsoleerde 'gevaarlijke spanning' in de behuizing van het product die mogelijk hoog genoeg is om een elektrische schok te veroorzaken bij mensen.



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te wijzen op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de bij het apparaat bijgevoegde documentatie.



Dit product op correcte wijze afvoeren. Deze markering geeft aan dat dit product nergens in de EU met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Voorkom mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid vanwege het ongecontroleerd afvoeren van afval en recycle het product op verantwoorde wijze om het duurzame hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Gebruik de retour- en inzamelsystemen om het apparaat te retourneren of neem contact op met de retailer bij wie het product is aangeschaft. Het product kan door hen worden ingenomen en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEGEVINGEN

1. Lees deze instructies.
2. Bewaar deze instructies – voor toekomstige raadpleging.
3. Neem alle waarschuwingen in acht – op het product en in alle productinformatie.
4. Volg alle instructies op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Stel het apparaat niet bloot aan druipende of spattende vloeistoffen en zorg dat er geen met water gevulde voorwerpen, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst.
7. Reinig uitsluitend met een droge doek.
8. Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeer in overeenstemming met de instructies van de fabrikant. Plaats het apparaat om de goede werking van het product te garanderen en oververhitting te voorkomen in een positie en op een plek waar voldoende ventilatie mogelijk is.
9. Niet in de buurt plaatsen van warmtebronnen, zoals radiatoren, verwarmingsroosters, kachels of andere warmteproducerende apparaten (waaronder versterkers).
10. Plaats geen open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
11. Probeer in geen geval de veiligheidsvoorzieningen, zoals gepolariseerde of geaarde stekkers, teniet te doen. Een gepolariseerde stekker heeft twee pinnen, één is breder dan de ander. Een geaarde stekker heeft twee pinnen en een derde voor de aarding. De bredere of derde pin is aangebracht voor uw veiligheid. Raadpleeg een elektricien voor vervanging van het verouderde stopcontact als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past.
12. Voorkom dat er op de stroomkabel wordt gelopen of dat deze wordt afgeknelde, vooral bij stekkers, stopcontacten en het punt waar het snoer uit het apparaat komt.
13. De stekker of connector dient eenvoudig bereikbaar te zijn om het apparaat volledig van de stroom af te sluiten.
14. Gebruik uitsluitend de door de fabrikant gespecificeerde benodigdheden/accessoires.
15. Gebruik uitsluitend met de door de fabrikant gespecificeerde of de bij het product meegeleverde karretjes, standaards, beugels of tafels. Voorkom letsel en zorg dat het apparaat niet omvalt bij het gebruik van een karretje.
16. Verwijder de stekker van dit apparaat uit het stopcontact bij onweer of als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt om schade aan het product te voorkomen.
17. Laat onderhoud uitvoeren door gekwalificeerd servicepersoneel. Er is onderhoud vereist als het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd, bijvoorbeeld wanneer de stroomkabel of de stekker is beschadigd, er vloeistof is gemorst of er voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal functioneert of is gevallen. Voer zelf geen onderhoud uit op dit product. Het openen of verwijderen van de behuizing kan blootstelling opleveren aan gevaarlijke spanningen of andere risico's. Neem contact op met KEF om te worden doorverwezen naar een servicecentrum bij u in de buurt.

Italiano

Grazie per aver scelto KEF. KEF si impegna a realizzare prodotti audio top di gamma con la migliore qualità del suono, per offrirvi un'esperienza di ascolto coinvolgente e piacevole, fedele alle prestazioni originali. Si prega di leggere le informazioni importanti sulla sicurezza e sulla garanzia riportate di seguito. Per qualsiasi altro servizio, contattare il distributore KEF autorizzato locale, i cui dettagli sono disponibili sul sito www.kef.com

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

- Per ottenere i migliori risultati dall'altoparlante, seguire attentamente questo manuale.
- Leggere e restituire la scheda di garanzia.
- Pulire con un panno asciutto e privo di pelucchi.
- Non utilizzare detergenti a base di alcol.
- Evitare l'umidità.
- Evitare temperature estreme.
- Evitare la luce solare diretta.

AVVERTENZ

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO A PIOGGIA O UMIDITÀ. LA TEMPERATURA MASSIMA DI FUNZIONAMENTO È DI 45 °C.



ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSE
ELETTRICHE. NON APRIRE.



ATTENZIONE!

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE LA COPERTURA (O IL PANNELLO POSTERIORE). NESSUNA PARTE INTERNA RIPARABILE DALL'UTENTE. PER LA MANUTENZIONE, RIVOLGERSI A PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.

- Vengono forniti un cavo di alimentazione di rete in entrata e in uscita combinato e una spina di rete specifica per il Paese.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica locale, verificare che la tensione di alimentazione locale corrisponda a quella indicata sul pannello posteriore. In caso contrario, verificare con il fornitore prima di procedere.

Spiegazione dei simboli grafici



Il simbolo del fulmine con punta di freccia, all'interno di un triangolo equilatero, ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno dell'involucro del prodotto che potrebbe essere di entità sufficiente a costituire un rischio di scosse elettriche per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione (assistenza) nella documentazione allegata all'apparecchio.



Corretto smaltimento di questo prodotto. Questa marcatura indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto, il quale può ritirare questo prodotto per riciclarlo in modo sicuro per l'ambiente.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni per consultarle eventualmente in futuro.
3. Rispettare tutte le avvertenze presenti sul prodotto e in tutta la documentazione del prodotto.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di acqua.
6. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolamento o schizzi di liquidi e non devono essere posizionati su di esso oggetti contenenti liquidi, come vasi.
7. Pulire solo con un panno asciutto.
8. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare secondo le istruzioni del produttore. Per garantire un funzionamento affidabile del prodotto e proteggerlo dal surriscaldamento, collocarlo in una posizione e in un luogo che non ne ostacolino la corretta ventilazione.
9. Non installare vicino a fonti di calore, come radiatori, bocchette di aria calda, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
10. Non collocare sull'apparecchio fonti di fiamme libere, come candele accese.
11. Non ostacolare la funzione di sicurezza della spina polarizzata o della spina con messa a terra. La spina polarizzata ha due contatti, uno dei quali più largo dell'altro. La spina con messa a terra ha due contatti e un terzo polo di messa a terra. Il contatto più largo o il terzo polo hanno lo scopo di garantire la sicurezza. Se la spina fornita in dotazione non si inserisce nella presa, consultare un elettricista per far sostituire la presa obsoleta.
12. Proteggere il cavo di alimentazione per evitare che venga calpestato o schiacciato, in particolare in corrispondenza delle spine, delle prese di corrente e del punto in cui esce dall'apparecchio.
13. Le spine principali o l'accoppiatore dell'apparecchio devono essere facilmente accessibili per consentire di scollegare completamente l'apparecchio dall'alimentazione.
14. Utilizzare solo accessori/componenti specificati dal produttore.
15. Utilizzare solo con il carrello, il piedistallo, il treppiede, la staffa o il ripiano specificati dal produttore o venduti insieme all'apparecchio. Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta il blocco carrello/apparecchio per evitare lesioni da ribaltamento.
16. Scollegare l'apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo per evitare di danneggiarlo.
17. Per tutti gli interventi di manutenzione, rivolgersi a personale di assistenza qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti all'interno dell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, se non funziona normalmente o se è caduto. Non tentare di riparare questo prodotto in autonomia. L'apertura o la rimozione delle coperture può esporre l'utente a tensioni pericolose o ad altri pericoli. Chiamare KEF per essere indirizzati a un centro di assistenza autorizzato nella propria area.

Dziękujemy za wybranie KEF. Firma KEF wytwarza produkty audio klasy premium o najwyższej jakości dźwięku w swojej klasie, aby zapewnić absorbujące i przyjemne wrażenia ze słuchania, które są wierne oryginalnemu wykonaniu. Należy zapoznać się z ważnymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i gwarancji zamieszczonymi poniżej. W sprawie innych usług prosimy o kontakt z lokalnym autoryzowanym dystrybutorem KEF, którego dane można znaleźć na stronie www.kef.com

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Postępuj zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uzyskać najlepsze rezultaty z głośnika.
- Przeczytaj i zwróć kartę gwarancyjną.
- Czyścić suchą, niestrzepiącą się szmatką.
- Nie używaj środków czyszczących na bazie spirytusu.
- Unikać wilgoci.
- Unikać skrajnych temperatur.
- Unikać bezpośredniego nasłonecznienia.

OSTRZEŻENIE

ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM, NIE NALEŻY WYSTAWIAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI. MAKS. TEMPERATURA PRACY WYNOŚI 45° C.



OSTRZEŻENIE

RYZIKO PORAŻENIA
PRĄDEM. NIE OTWIERAĆ



OSTRZEŻENIE!

ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM, NIE NALEŻY ZDEJMOWAĆ POKRYWY (LUB TYLNEJ CZĘŚCI). WEWNĄTRZ NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE MOGĄ BYĆ SERWISOWANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA. NAPRAWY NALEŻY ZLECAĆ WYKWAŁIFIKOWANEMU PERSONELOWI SERWISOWEMU.

- Dostarczany jest połączony przewód zasilający oraz wtyczka sieciowa właściwa dla danego kraju.
- Przed podłączeniem do lokalnego źródła zasilania należy sprawdzić, czy lokalne napięcie zasilania jest takie samo, jak podane na tylnym panelu. Jeśli tak nie jest, przed przystąpieniem do dalszych czynności należy skontaktować się z dostawcą.

Objaśnienie symboli graficznych



Symbol błyskawicy zakończonej strzałką w trójkącie równobocznym ostrzega użytkownika przed nieizolowanym „niebezpiecznym napięciem” wewnątrz obudowy produktu, które może mieć wystarczającą wielkość, aby stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Znak wykrzyknika w trójkącie równobocznym informuje użytkownika o obecności ważnych instrukcji dotyczących obsługi i konserwacji (serwisowania) w dokumentacji dołączonej do urządzenia.



Prawidłowa utylizacja tego produktu. To oznaczenie oznacza, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych na terenie całej UE. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne lub zdrowie ludzi w wyniku niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy poddać je recyklingowi w odpowiedzialny sposób w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Może on oddać ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przeczytać niniejszą instrukcję.
2. Zachować tę instrukcję – aby móc z niej skorzystać w przyszłości.
3. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń – umieszczonych na produkcie i we wszystkich dokumentach produktu.
4. Postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
5. Nie używać urządzenia w pobliżu wody.
6. Urządzenie nie może być narażone na kapanie lub zachlapanie, a na urządzeniu nie powinny być umieszczane żadne przedmioty wypełnione cieczą, takie jak wazony.
7. Czyścić wyłącznie suchą szmatką.
8. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. Instalować zgodnie z instrukcjami producenta. W celu zapewnienia niezawodnego działania produktu i ochrony przed przegrzaniem, należy umieścić go w takiej pozycji i takim miejscu, by nie była zakłócana właściwa wentylacja.
9. Nie instalować w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, nawiewy ciepła, piece lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze) wytwarzające ciepło.
10. Na urządzeniu nie wolno stawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
11. Nie wolno naruszać bezpieczeństwa spolaryzowanej lub uziemionej wtyczki. Wtyczka spolaryzowana ma dwa styki, z których jeden jest szerszy od drugiego. Wtyczka z uziemieniem ma dwa bolce i trzeci bolec uziemiający. Szerszy styk lub trzeci bolec służą bezpieczeństwu użytkownika. Jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do gniazda, należy skontaktować się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazda.
12. Chronić przewód zasilający przed nadeptaniem lub ułknięciem, zwłaszcza przy wtyczkach, gniazdach elektrycznych i w miejscu, w którym wychodzą z urządzenia.
13. Główne wtyczki lub przyłącze urządzenia powinny być łatwo dostępne, aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania.
14. Należy używać wyłącznie dodatków/akcesoriów określonych przez producenta.
15. Należy używać wyłącznie wózka, stojaka, statywu, wspornika lub stołu określonego przez producenta lub sprzedawanego wraz z urządzeniem. Gdy używany jest wózek, należy zachować ostrożność podczas przemieszczania zestawu wózka/ urządzenia, aby uniknąć obrażeń spowodowanych przewróceniem.
16. Urządzenie należy odłączyć od zasilania podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi lub jeśli nie jest używane przez dłuższy czas, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia.
17. Wszelkie czynności serwisowe należy zlecać wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu. Serwisowanie jest wymagane, gdy urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone, np. przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone; ciecz została rozlana lub do wnętrza urządzenia wpadły przedmioty; urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa prawidłowo lub zostało upuszczone. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy tego produktu. Otwieranie lub zdejmowanie pokryw może narazić użytkownika na niebezpieczne napięcie lub inne zagrożenia. Proszę zadzwonić do KEF w celu skontaktowania się z autoryzowanym centrum serwisowym w Twoim pobliżu.

GP Acoustics (UK) Limited
Eccleston Road
Tovil, Maidstone
Kent, ME15 6QP
UK

